

ABSTRAK

Neng Hilma Mimar, 2025. *Pengarusutamaan Gender Dalam Aktivisme Perempuan Perspektif Local Wisdom di Kabupaten Garut (Studi kasus FATAYAT NU, AISIYAH, dan PERSISTRI)*.

Kabupaten Garut sebagai daerah dengan mayoritas penduduk Muslim dan memiliki kekayaan budaya lokal yang kental, masih menghadapi ketimpangan gender yang signifikan. Dalam banyak aspek sosial, ekonomi, pendidikan, maupun politik perempuan sering kali berada dalam posisi subordinat dibandingkan laki-laki. Hal ini dipengaruhi oleh faktor budaya patriarkal yang masih dominan, serta interpretasi yang kadang konservatif terhadap nilai-nilai agama. Peran organisasi perempuan dalam mengatasi ketimpangan gender dalam menghadapi ketimpangan tersebut, seperti Fatayat NU, Aisyiyah, dan Persistri sangat penting. Sebagai organisasi yang berbasis agama dan sosial, ketiga lembaga ini berusaha mengarusutamakan isu gender dalam berbagai program.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis strategi pengarusutamaan gender yang dilakukan oleh tiga organisasi perempuan Islam, yakni Fatayat NU, Aisyiyah, dan Persistri di Kabupaten Garut dengan pendekatan berbasis nilai agama dan kearifan lokal Sunda. Ketiganya beroperasi dalam konteks sosial-budaya yang kental dengan tradisi patriarkal dan tafsir keagamaan konservatif, namun masing-masing mengembangkan pendekatan berbeda dalam memperjuangkan kesetaraan gender.

Melalui kerangka teori Peter L. Berger tentang penciptaan makna sosial dan kontradiksi normatif, Naila Kabeer tentang akses-kontrol sumber daya dan ruang strategis gender, Kathy Davis tentang interseksionalitas dan praksis perempuan, serta Charles Tilly tentang mobilisasi sosial dan inovasi gerakan, penelitian ini menunjukkan bahwa aktivisme perempuan Islam di tingkat lokal bersifat adaptif, kreatif, dan kontekstual.

Jenis penelitian ini adalah deskriptif melalui studi kasus, metode kualitatif, pendekatan fenomenologi dan paradigma interpretif (konstruktivisme). Data dikumpulkan melalui wawancara mendalam, observasi partisipatif, dan telaah dokumen organisasi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa pendekatan *local wisdom*, khususnya budaya Sunda, seperti nilai *silih asih*, *silih asah*, *silih asuh*, tidak hanya menjadi alat pelanggeng budaya patriarki, tetapi juga dapat direkonstruksi menjadi landasan etik dalam mendukung kesetaraan gender. Fatayat NU menonjol dalam advokasi struktural dan narasi kritis berbasis tafsir progresif; Aisyiyah kuat dalam penguatan peran perempuan melalui pendidikan dan pelayanan sosial; sementara Persistri memanfaatkan pendekatan kultural-dakwah berbasis keluarga dan komunitas.

Penelitian ini menegaskan bahwa pengarusutamaan gender dalam konteks religius dan kultural bukanlah agenda luar yang dipaksakan, tetapi proses internal yang tumbuh dari dialektika antara ajaran agama, budaya lokal, dan realitas sosial. Selain memperkaya kajian gender Islam berbasis lokalitas, penelitian ini juga menawarkan model integratif yang dapat menjadi acuan bagi aktor negara, masyarakat sipil, dan komunitas keagamaan dalam mengembangkan kebijakan dan gerakan sosial yang inklusif, berbasis nilai, dan berkelanjutan.

ABSTRACT

Neng Hilma Mimar, 2025. *Gender Mainstreaming in Women's Activism From A Local Wisdom Perspective in Garut District (Case Study on FATAYAT NU, AISIYAH, and PERSISTRI)*.

Garut Regency, with its predominantly Muslim population and rich local cultural heritage, continues to face significant gender inequality. In many aspects of social, economic, educational, and political life, women often occupy subordinate positions compared to men. This condition is influenced by the persistence of patriarchal cultural norms and, at times, conservative interpretations of religious values. In addressing these disparities, the role of women's organizations—such as Fatayat NU, Aisyiyah, and Persistri—is crucial. As faith-based and socially oriented organizations, these three institutions strive to mainstream gender issues through various programs.

The aim of this research is to analyze the gender mainstreaming strategies implemented by three Islamic women's organizations, Fatayat NU, Aisyiyah, and Persistri in Garut Regency through approaches grounded in religious values and Sundanese local wisdom. These organizations operate within a socio-cultural environment that is strongly influenced by patriarchal traditions and conservative religious interpretations. Despite this, each organization has developed distinct approaches to promote gender equality.

Employing theoretical frameworks from Peter L. Berger on the construction of social meaning and normative contradictions, Naila Kabeer on access-control to resources and strategic gender spaces, Kathy Davis on intersectionality and women's praxis, and Charles Tilly on social mobilization and movement innovation, this research reveals that Islamic women's activism at the local level is adaptive, creative, and contextual.

This study adopts a qualitative method with a descriptive case study design, a phenomenological approach, and an interpretive (constructivist) paradigm. Data were collected through in depth interviews, participant observation, and organizational document analysis. The findings indicate that the local wisdom approach, particularly Sundanese cultural values such as *silih asih*, *silih asah*, and *silih asuh*, not only perpetuates patriarchal norms but can also be reconstructed into ethical foundations that support gender equality. Fatayat NU stands out in structural advocacy and critical narratives rooted in progressive interpretation; Aisyiyah excels in empowering women through education and social services; while Persistri employs a family and community based cultural *da'wah* approach.

This study affirms that gender mainstreaming within religious and cultural contexts is not an imposed external agenda, but rather an internal process that emerges from the dialectic between religious teachings, local culture, and social realities. In addition to enriching localized Islamic gender discourse, this research offers an integrative model that can serve as a reference for state actors, civil society, and religious communities in developing inclusive, value-based, and sustainable policies and social movements.

ملخص

ننجز حلمي ميمار، 5202. دمج النوع الاجتماعي في نشاط المرأة من منظور الحكمة المحلية في منطقة جارت (دراسة حالة في فتايات نو، وعشية، وبرسيستري جارت)

لا تزال منطقة جارت، باعتبارها منطقة ذات أغلبية مسلمة وتراث ثقافي محلي قوي، تواجه عدم المساواة بين الجنسين بشكل كبير. وفي العديد من الجوانب الاجتماعية والاقتصادية والتعليمية والسياسية، غالباً ما تكون المرأة في وضع تابع مقارنة بالرجل. ويتأثر هذا الأمر بالعوامل الثقافية الأبوية التي لا تزال مهيمنة، فضلاً عن التفسيرات المحافظة للقيم الدينية في بعض الأحيان. إن دور المنظمات النسائية في التغلب على عدم المساواة بين الجنسين في التعامل مع هذا التفاوت، مثل منظمة فتايات نو، وأيسية، وبرسيستري، مهم للغاية. وباعتبارها منظمات دينية واجتماعية، تسعى هذه المؤسسات الثلاث إلى دمج قضايا النوع الاجتماعي في برامجها المختلفة.

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل استراتيجيات دمج النوع الاجتماعي التي تنفذها ثلاث منظمات نسائية إسلامية وهي فتايات نو، وأيسية، وبرسيستري في منطقة جارت بنهج يعتمد على القيم الدينية والحكمة المحلية السودانية. وتعمل هذه الأحزاب الثلاثة في سياق اجتماعي وثقافي مشبع بالتقاليد الأبوية والتفسيرات الدينية المحافظة، ولكن كل منها طورت نهجاً مختلفاً للنضال من أجل المساواة بين الجنسين.

من خلال الإطار النظري لبيتر إل. بيرغر حول خلق المعنى الاجتماعي والتناقضات المعيارية، ونائلة كبير حول التحكم في الوصول إلى الموارد والفضاء الاستراتيجي للنوع الاجتماعي، وكاثي ديفيس حول التقاطعية وممارسة المرأة، وتشارلز تيلي حول التعبئة الاجتماعية وابتكار الحركة، تُظهر هذه الدراسة أن نشاط المرأة الإسلامية على المستوى المحلي يتسم بالتكيف والإبداع والسياقي.

يعتمد هذا النوع من البحث على الوصف من خلال دراسات الحالة والأساليب النوعية والنهج الظاهرية والنماذج التفسيرية (البنائية). تم جمع البيانات من خلال المقابلات المتعمقة، والملاحظة المشاركة، ومراجعة الوثائق التنظيمية. وتظهر نتائج الدراسة أن نهج الحكمة المحلية، وخاصة الثقافة السودانية، مثل قيم، ليست مجرد أداة لإدامة الثقافة الأبوية، بل يمكن أيضاً إعادة بنائها في أساس أخلاقي لدعم المساواة بين الجنسين. تتميز منظمة فتايات نو بالدعوة البنيوية والسرديات النقدية المبنية على التفسير التقدمي؛ وتعمل عائشة جاهدة على تعزيز دور المرأة من خلال التعليم والخدمات الاجتماعية؛ وفي الوقت نفسه، يستخدم برسيستري نهجاً ثقافياً تبشيراً يعتمد على الأسرة والمجتمع.

وتؤكد هذه الدراسة أن دمج النوع الاجتماعي في السياقات الدينية والثقافية ليس أجندة خارجية مفروضة، بل هي عملية داخلية تنبع من الجدلية بين التعاليم الدينية والثقافة المحلية والواقع الاجتماعي. بالإضافة إلى إثراء دراسات النوع الاجتماعي الإسلامية القائمة على المحلية، يقدم هذا البحث أيضاً نموذجاً تكاملياً يمكن أن يكون مرجعاً للجهات الفاعلة في الدولة والمجتمع المدني والمجتمعات الدينية في تطوير سياسات وحركات اجتماعية شاملة وقائمة على القيم ومستدامة.